

Jennifer Cazorla

EN, PT > ES translator & localizer


 Jennifer Cazorla

 jennifercazorla@gmail.com

 jcazorlarod

 @jcazorlar

 about.me/jennifercazorla

 +34 606 188 098

 Barcelona, Spain

LANGUAGES

Spanish mother tongue

English C2. Full professional and translation skills.

Portuguese C1. Advanced Diploma of Portuguese as a Foreign Language (DAPLE). Camões Institute (2008).

German B2. Stay in Hildesheim (09/2006 - 07/2007). Stay in Leipzig (01 - 07/2009).

PROFESSIONAL EXPERIENCE

EN, PT > ES freelance translator, proofreader & localizer (2,800 words/day)

3 years experience in consumer electronics, IT (software and hardware), marketing and advertisement translation and software, website and app localization.

From 2010, **EN > ES sworn translator** appointed by the Spanish Ministry of Foreign affairs for the English language.

English into Spanish translation of the book ***Aunque no te lo creas de Ripley 2012. Increíble pero cierto***. Grupo Planeta.

(<http://www.planetadelibros.com/aunque-no-te-lo-creas-de-ripley-2012-libro-67908.html>)

Translation intern at **iDisc Information Technologies S.L.** (02/2011 - 07/2011). Translation projects related to technical fields such as IT, telecommunications, electronics, software among others. Barcelona, Spain.

EDUCATION

2010 – 2011 **MA in Translation: translation, localization and new technologies**. UAB, Barcelona.

2008 **Multimedia localization**: webpage, software and videogames localization. ULPGC, Spain.

2003 – 2008 **BA in Translation and Interpreting**. ULPGC, Spain.
Year abroad: **University of Hildesheim**, Germany.

COMPUTER SKILLS

CAT tools SDL Trados 2011, MemoQ, Trados 2007, Idiom, Wordfast, Translation Workspace, OmegaT, Transifex and Smartling.

Other Windows 7, Microsoft Office, Subtitle Workshop, Adobe InDesign, Adobe Photoshop.